



征收评定会费的状况，包括欠交会费程度达到可援引 《组织法》第七条规定的会员国

执行委员会行政、预算和财务委员会向第五十五届世界卫生大会 提交的第二份报告

引言

1. 行政、预算和财务委员会在 K. Karam 博士（黎巴嫩）主持下于 2002 年 5 月 10 日举行会议，特别审议征收评定会费的状况，包括欠交会费程度达到可援引《组织法》第七条规定的会员国（见附件 1）。
2. 委员会注意到，2002 年 4 月 30 日时的评定会费征收率为 33%，而 2001 年 4 月 30 日时则为 52%。
3. 委员会还欣慰地注意到，自编写附件 1 中所包含的文件以来，又有 10 个会员国已交清其 2002 年评定会费全额（博茨瓦纳、中国、牙买加、肯尼亚、黎巴嫩、马尔代夫、毛里求斯、尼加拉瓜、斯洛文尼亚和土耳其）。因此，目前 64 个会员国已交清其 2002 年会费全额。另有 7 个会员国已交付其 2002 年评定会费的一部分（文莱达鲁萨兰国、智利、古巴、厄瓜多尔、德国、印度和俄罗斯联邦），因此，共有 32 个会员国已交付其 2002 年会费的一部分。因而，对其 2002 年会费未交纳任何数额的会员国总数已减至 97。
4. 在又收到涉及以往年度会费的 140 万美元之后，以往年度的欠费额与 2001 年 4 月 30 日时的 1.17 亿美元相比，已减少至 1.26 亿美元。

5. 委员会注意到，23 个会员国（阿富汗、安提瓜和巴布达、亚美尼亚、阿塞拜疆、波斯尼亚和黑塞哥维那、中非共和国、乍得、科摩罗、多米尼加共和国、格鲁吉亚、几内亚比绍、伊拉克、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、利比里亚、瑙鲁、尼日尔、尼日利亚、摩尔多瓦共和国、索马里、塔吉克斯坦、土库曼斯坦和乌克兰）的表决权仍被暂时中止，并且在第五十五届及以后各届卫生大会上将继续暂停表决权，直至欠费额以减至可援引《组织法》第七条规定的数额以下的水平。

6. 委员会还注意到，未收到白俄罗斯、吉布提、刚果民主共和国、几内亚、苏里南和多哥的任何付款，并且除非在第五十五届世界卫生大会开幕之前收到付款，否则将根据 WHA54.5 号决议，从上述开幕之日起终止白俄罗斯、吉布提、刚果民主共和国、几内亚、苏里南和多哥的表决权。委员会还注意到，如在第五十五届卫生大会开幕之前收到白俄罗斯交纳的 345 100 美元，这将确保白俄罗斯保留表决权。

7. 根据 WHA41.7 号决议，除非有特殊情况证明应该采取其它措施，否则第五十五届世界卫生大会将通过一项决议，从第五十六届世界卫生大会开幕之日起将暂停阿根廷、加蓬、巴拉圭和所罗门群岛的表决权。由于秘鲁和乌拉圭在 2002 年 5 月所作的付款，委员会注意到，这些国家将不再被列入此项决议。

8. 在审查阿塞拜疆、多米尼加共和国和索马里关于特别安排的要求时，委员会注意到，未确定限制一项付款计划的最高或最低年数，但是在过去曾批准不同的付款时间。委员会提出的任何建议将由卫生大会审议，大会将决定是否批准任何方案。

9. 委员会注意到，这三项要求分为两类：多米尼加共和国和阿塞拜疆要求分若干年重新安排欠费以换取恢复表决权，而索马里要求注销其以前的欠费。因此，鉴于欠费不再被认为应予交纳，后一情况将对本组织立即产生财务影响。

10. 委员会决定建议通过阿塞拜疆和多米尼加共和国提出的方案。

11. 委员会认为，它不能建议接受索马里关于勾销欠费的要求，那将开创一个不可取的先例。它注意到索马里面临严重的经济困难，并认识到与一些其它会员国所欠的数额相比，其欠费额并不很大。但是，委员会指出，还有许多其它会员国处境困难。开创这一先例对一直加紧努力交纳会费的会员国是不公平的，并且可能引起其它欠费会员国提

出类似注销要求，这可证明对世界卫生组织的财政极具破坏性。卫生大会很少通过一项决议，在某些年免除一个会员国交纳会费，而是在各个案中遵循联合国早先确定的先例。

12. 忆及关于解决欠费的特别安排的 WHA54.6 号决议的规定，委员会决定应敦促索马里提出重新安排其欠费的要求，可在今后一届卫生大会上审议。

对卫生大会的建议

13. 委员会建议第五十五届世界卫生大会审议下列决议：

第五十五届世界卫生大会，

审议了执行委员会行政、预算和财务委员会就欠交会费程度达到可援引《组织法》第七条规定的会员国向第五十五届世界卫生大会提交的第二份报告¹；

注意到在第五十五届世界卫生大会开幕时，阿富汗、安提瓜和巴布达、亚美尼亚、阿塞拜疆、波斯尼亚和黑塞哥维那、中非共和国、乍得、科摩罗、多米尼加共和国、格鲁吉亚、几内亚比绍、伊拉克、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、利比里亚、瑙鲁、尼日尔、尼日利亚、摩尔多瓦共和国、索马里、塔吉克斯坦、土库曼斯坦和乌克兰的表决权仍被终止，并且在本届或今后的卫生大会上这一终止将继续，直至有关会员国的欠费已减少到可援引《组织法》第七条规定的数额以下；

注意到根据 WHA54.5 号决议，从 2002 年 5 月 13 日卫生大会开幕时起白俄罗斯、吉布提、刚果民主共和国、几内亚、苏里南和多哥的表决权已被终止，并且终止表决权将继续，直到欠费额减少到可援引《组织法》第七条规定的数额以下；

注意到在第五十五届世界卫生大会开幕时阿根廷、加蓬、巴拉圭和所罗门群岛的欠费已达到这样的程度，以致卫生大会有必要根据《组织法》第七条考虑是否应在第五十六届世界卫生大会开幕时暂停这些国家的表决权，

¹ 文件 A55/26。

决定：

(1) 根据 WHA41.7 号决议中声明的原则，在第五十六届世界卫生大会开幕时，如果阿根廷、加蓬、巴拉圭和所罗门群岛所欠会费仍达到可援引《组织法》第七条规定的程度，其表决权将从所述开幕时起予以终止；

(2) 如上所述生效的任何终止将一直延续到第五十六届和随后各届卫生大会，直到阿根廷、加蓬、巴拉圭和所罗门群岛的欠费额减少到可援引《组织法》第七条规定的数额以下；

(3) 该项决定不应损害任何会员国按照《组织法》第七条规定要求恢复其表决权的权利。

14. 关于收到的阿塞拜疆和多米尼加共和国的方案，委员会进一步建议分别通过附件 2 和 3 中包含的决议草案。

15. 忆及关于解决欠费的特别安排的 WHA54.6 号决议的规定，委员会建议不接受索马里关于注销其欠费的要求，但应鼓励索马里提出一项特别安排方案供今后一届卫生大会审议。



执行委员会
行政、预算和财务委员会
第十七次会议
临时议程项目 3

EBABFC17/2
2002 年 4 月 24 日

征收评定会费的情况，包括欠交会费程度达到可援引

《组织法》第七条规定的会员国

秘书处的报告

1. 为使世界卫生组织能充分实施经批准的规划预算，必须及时全额收到会员国的会费。根据财务条例第 6.4 条，要求所有会员国在会费应交年度的 1 月 1 日以前交纳其会费。年度会费征收率低一直是历届执行委员会和卫生大会严重关注的问题。
2. 2001 年年末时的征收率为 87%，与 2000 年 12 月 31 日时的征收率相同。193 个会员国和准会员中已有 122 个交清其会费全额。截止 3 月 31 日，2002 年会费征收率为 26%，而 2001 年 3 月 31 日时略低于 23%。附件 1 显示截止 2002 年 3 月 31 日所有会员国和准会员的征收状况。在征收数额方面不太大的改善受到欢迎，但是仍请注意这一事实，即在 2002 年 3 月 31 日时仍有 108 个会员国对其会费未交纳任何数额。这与 2001 年 3 月 31 日时的情况相比是不利的，当时 76 个会员国对其会费未交纳任何数额。
3. 2002 年 3 月 31 日时欠交会费为 4.21 亿美元，另有经卫生大会授权特别安排下应交纳但可在今后按照分期付款计划交纳的 550 万美元（见附件 1，第 2 和 3 部分）。4.21 亿美元欠交额包括涉及 2002 年的 2.94 亿美元和以往年份应交纳的 1.27 亿美元。相比之下，2001 年 3 月 31 日时欠交会费为 4.47 亿美元，其中包括以往年份的 1.22 亿美元，以及另有特别安排下应交纳的 660 万美元。
4. 《组织法》第七条规定，“如会员国未履行其对本组织所担负之财政义务……卫生大会……可停止该会员国所享有之选举特权”。如在卫生大会开幕时某一会员国的欠交会

费达到或超过其前两个整年应交会费额，卫生大会将根据 WHA41.7 号决议就中止该会员国的表决权作出决定。

5. 根据以往卫生大会决议，附件 2 所列的 23 个会员国（阿富汗、安提瓜和巴布达、亚美尼亚、阿塞拜疆、波斯尼亚和黑塞哥维那、中非共和国、乍得、科摩罗、多米尼加共和国、格鲁吉亚、几内亚比绍、伊拉克、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、利比里亚、瑙鲁、尼日尔、尼日利亚、摩尔多瓦共和国、索马里、塔吉克斯坦、土库曼斯坦和乌克兰）的表决权已被暂时终止。第五十五届和以后各届卫生大会将继续暂停其表决权，直至欠费已减至可援引《组织法》第七条规定的数额以下的水平。

6. 根据第五十四届世界卫生大会通过的 WHA54.5 号决议，白俄罗斯、吉布提、刚果民主共和国、几内亚、苏里南和多哥如果到 2002 年 5 月 13 日第五十五届世界卫生大会开幕时其欠交会费仍达到可援引《组织法》第七条规定的程度，届时将暂停他们的表决权。

7. 如附件 2 所列，其它 6 个会员国（阿根廷、加蓬、巴拉圭、秘鲁、所罗门群岛和乌拉圭）的欠交会费达到或超过其前两个整年应交会费额。

8. 根据 WHA41.7 号决议，除非有特殊情况证明应该采取其它措施，否则第五十五届世界卫生大会拟可通过一项决议，如果到 2003 年 5 月第五十六届世界卫生大会开幕之日有关会员国欠费仍达到上文第 7 段所述程度，届时将暂停这些会员国的表决权。

关于欠费特别安排的要求

9. 在附件 2 所列的国家中，已就 3 个会员国即阿塞拜疆、多米尼加共和国和索马里对世界卫生组织的欠交会费提交方案。这些方案描述如下。

10. **阿塞拜疆**。2002 年 1 月 1 日时阿塞拜疆的欠交会费总额为 4 294 273 美元。阿塞拜疆的要求全文作为附件 3 附后。要求概述阿塞拜疆在过去面临的财政困难造成该会员国未能向世界卫生组织交纳其会费的理由。阿塞拜疆提出在 10 年期间交清其欠额并承诺按照 WHA54.6 号决议的规定每年至少交纳 100 000 美元，以换取恢复其表决权。作为其善意的一种姿态，阿塞拜疆已于 2002 年 3 月交纳 100 000 美元。阿塞拜疆还要求卫生大会考虑减少其以往年份应交纳的欠费总额。

11. **多米尼加共和国**。2002年3月31日时多米尼加共和国欠交会费总额为1 025 359美元，系以往年份应交纳的欠费957 988美元和2002年应交纳的67 371美元。该会员国于2001年5月提交了关于重新安排其欠费的要求，但收到太晚，未能提交第五十四届世界卫生大会审议。该要求作为附件4附后。以假定摊款水平将继续与2001年持平为基础，多米尼加共和国提出在10年期间付清其欠额，每年交纳89 492美元。多米尼加共和国已通知总干事，如这一方案被接受，该国预计将实现这一财政承诺。

12. **索马里**。在其第四十八届会议上，东地中海区域委员会以EM/RC48/R.11号决议要求提请执行委员会注意索马里在会议期间对及时交纳其全部评定会费所作的承诺并应考虑勾销索马里在2000年8月13日建立国家过渡政府之前的欠交会费。截止2000年12月31日，索马里欠交会费总额为379 023美元；2001年和2002年还分别应交4 200美元和4 211美元。

行政、预算和财务委员会的行动

13. 对根据以往卫生大会决议已经暂停表决权的会员国或者根据WHA54.5号决议自2002年5月13日起可能失去表决权的会员国（如果届时这些会员国的欠交会费仍达到可援引《组织法》第七条规定的程度），委员会不需要采取行动。

14. 委员会不妨根据WHA41.7号决议中规定的原则起草一份涉及阿根廷、加蓬、巴拉圭、秘鲁、所罗门群岛和乌拉圭的决议，供第五十五届世界卫生大会审议。

15. 请委员会就阿塞拜疆和多米尼加共和国提出的方案发表意见并就是否可接受这些方案及因此恢复这些会员国的表决权向第五十五届世界卫生大会提出建议。

16. 请委员会审议东地中海区域委员会提交的涉及索马里的方案并向第五十五届世界卫生大会提出建议。

WORLD
HEALTH ORGANIZATION



ORGANISATION
MONDIALE DE LA SANTE

STATEMENT SHOWING THE STATUS OF COLLECTION OF ANNUAL
REGULAR BUDGET CONTRIBUTIONS AS AT 31 MARCH 2002

(Expressed in US dollars)

TABLEAUX INDIQUANT L'ETAT DU RECOUVREMENT DES CONTRIBUTIONS
ANNUELLES AU BUDGET ORDINAIRE A LA DATE DU 31 MARS 2002

(En dollars des Etats-Unis)

1. SUMMARY

As of 31 March 2002, the rate of collection of annual contributions in respect of the regular budget is higher than in 2001. Out of a total amount of \$ 397 886 171, \$ 103 845 375 or 26.1% has been collected, as compared to 22.71% in 2001. Whereas 55 Members had paid their contributions in full and 30 Members in part, 108 Members had not yet paid any part of their assessment. Advance payments in respect of the year 2003 contributions are listed on page 7 of this statement.

1. RESUME

Au 31 mars 2002, le taux de recouvrement des contributions annuelles au budget ordinaire est plus élevé qu'en 2001. Pour un total de \$ 397 886 171 mis en recouvrement les encaissements atteignent \$ 103 845 375 soit 26.1% contre 22.71% en 2001. Alors que 55 Membres ont versé leur contribution en totalité et 30 en partie, 108 Membres n'ont encore fait aucun versement. Les paiements en avance des contributions pour l'an 2003 figurent en page 7 de ce rapport.

Payments may be made as follows:

Les sommes en cause peuvent être payées:

(1) in US dollars to: or (2) in Swiss francs to:
en dollars des Etats-Unis à: ou en francs suisses à:

World Health Organization
Account No.1 ABA No.021080083
The Federal Reserve Bank of New York
33 Liberty Street
New York, N.Y. 10045
United States Of America

Organisation mondiale de la Santé
Compte No.4403-3-029-000-02
Banque Nationale Suisse
8022 Zurich
Suisse

or (3) partly in US dollars as in (1) above, and partly in Swiss francs
as in (2) above.

ou *en partie en dollars des Etats-Unis comme en (1) ci-dessus, et
en partie en francs suisses comme en (2) ci-dessus.*

2. STATUS OF CONTRIBUTIONS IN RESPECT OF THE 2002 ASSESSMENTS, YEARS PRIOR TO 2002, AND UNBUDGETED ASSESSMENTS (EXCLUDING AMOUNTS DUE UNDER SPECIAL ARRANGEMENTS)

2. ETAT DU RECOURVEMENT DES CONTRIBUTIONS POUR 2002, LES ANNEES PRECEDENTES ET LES CONTRIBUTIONS NON PREVUES AU BUDGET (A L'EXCEPTION DES SOMMES DUES AU TITRE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX)

Members and Associate Members	Arrears/ (Credits) Arrières/ (Crédits) 31.12.2001 (US\$)	2002 assessment Contributions fixes pour 2002 (US\$)	Total amount outstanding 1.1.2002 (US\$)	Receipts and credits given during 2002 Recettes et crédits en 2002 (US\$)	Balances due - Solde du 31.03.2002			Total (US\$)	Membres et Membres associés
					1984-2000 (US\$)	2001 (US\$)	2002 (US\$)		
AFGHANISTAN			255,452		230,410	12,632	255,662		AFGHANISTAN
ALBANIA		12,632	12,272			12,272	12,272		ALBANIE
ALGERIA		289,111	289,111			289,111	289,111		ALGERIE
ANDORRA		16,328	16,328	16,328					ANDORRE
ANGOLA		40,735	7,102	47,837					ANGOLA
ANTIGUA AND BARBUDA		199,254	8,422	207,676					ANTIGUA-ET-BARBUDA
ARGENTINA		13,337,490	4,597,912	17,935,402					ARGENTINE
ARMENIA		2,486,150	8,422	2,504,572					ARMENIE
AUSTRALIA		2,667,235	6,032,207	8,705,207					AUSTRALIE
AUSTRIA		4,277,430	4,032,207	8,309,637					AUTRICHE
AZERBAIDJAN		16,043	2,967,235	3,004,461					AZERBAIDJAN
BAHAMAS		(221)	4,277,430	4,276,209					BAHAMAS
BAHRAIN			48,257	48,257					BAHREIN
BANGLADESH			69,833	69,833					BANGLADESH
BARBADOS			40,912	40,912					BARBADE
BELARUS *		872,515	36,057	90,003					BELARUS *
BELGIUM		883,120	952,518	1,835,638					BELGIQUE
BENIN		76	5,357,440	5,357,440					BENIN
BHUTAN			4,106	4,106					BHOUTAN
BOLIVIA			8,253	8,253					BOLIVIE
BOSNIA AND HERZEGOVINA *		29,105	1,131	30,236					BOSNIE-HERZEGOVINE *
BOTSWANA		21,020	58,091	79,111					BOTSWANA
BRAZIL			37,639	37,639					BRESIL
BRUNEI DARUSSALAM		5,976,839	41,447	6,018,286					BRUNEI DARUSSALAM
BULGARIA		(45,550)	6,414,933	6,369,383					BULGARIE
BURKINA FASO		12,276	89,284	101,560					BURKINA FASO
BURUNDI		4,235	48,940	53,175					BURUNDI
CAMBODIA		(40)	9,202	9,162					CAMBODGE
CAMEROON		(36,956)	4,191	4,151					CAMEROUN
CANADA		(19,274,974)	36,956	36,956					CANADA
CAPE VERDE		8,256	10,274,974	10,283,230					CAP-VERT
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC		147,040	4,051	151,091					REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE
CHAD *		221,232	5,211	226,443					CHAD *
CHILE		109,060	4,211	113,271					CHILI
CHINA			588,720	588,720					CHINE
COLOMBIA			4,293,410	4,293,410					COLOMBIE
COMOROS		437,190	476,347	913,537					COMORES
CONGO		(158,832)	6,211	6,053					CONGO
COOK ISLANDS		(3,657)	(190,815)	(194,472)					ILES COOK
COSTA RICA		54,630	4,181	58,811					COSTA RICA
CROATIA			67,676	67,676					CROATIE
CUBA *			37,286	37,286					CUBA *
CYPRUS			123,687	123,687					CYPRUS
CZECH REPUBLIC			4,614	4,614					REPUBLIQUE TCHÈQUE
DEMOCRATIC PEOPLE'S REP. OF KOREA			100,267	100,267					REP. DEMOCRATIQUE DE COREE
DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO			137,037	137,037					REP. DEMOCRATIQUE DU CONGO
DENMARK		109,982	35,526	145,508					DANEMARK
DJIBOUTI			125,725	125,725					DJIBOUTI
DOMINICA		(60)	2,802,976	2,802,916					DOMINIQUE
DOMINICAN REPUBLIC *		932,306	4,211	4,151					REPUBLIQUE DOMINICAINE *
ECUADOR			6,061	6,061					ECOUATEUR
EGYPT			67,371	67,371					Egypte
EQUATORIAL GUINEA			86,845	86,845					GUINEE EQUATORIALE
ERYTHRAEA		(8,435)	52,816	44,381					ERYTHREE
		(80)	52,816	52,736					
			4,211	4,211					
			4,031	4,031					

(Credits) = Payments in advance. (Crédits) = Paiements anticipés.
* See Section 3 * Voir Section 3

2. STATUS OF CONTRIBUTIONS IN RESPECT OF THE 2002 ASSESSMENTS,
YEARS PRIOR TO 2002, AND UNBUDGETED ASSESSMENTS
(EXCLUDING AMOUNTS DUE UNDER SPECIAL ARRANGEMENTS)

2. ETAT DU RECOURVREMENT DES CONTRIBUTIONS POUR 2002,
LES ANNEES PRECEDENTES ET LES CONTRIBUTIONS NON PREVUES AU BUDGET
(A L'EXCEPTION DES SOMMES DUES AU TITRE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX)

Members and Associate Members	Arrears/ Arriérés/ (Credits) 31.12.2001 (US\$)	2002 assessment Contributions fixées pour 2002 (US\$)	Total amount outstanding Montant restant dus 1.1.2002 (US\$)	Receipts and credits given during 2002 Recettes et crédits beneficiaires en 2002 (US\$)	Balances due - Solde du 31.03.2002				Membres et Membres associés
					1986-2000 (US\$)	2001 (US\$)	2002 (US\$)	Total (US\$)	
ESTONIA	(40,232)	40,232	-	-	-	-	-	ESTONIE	
ETHIOPIA	16,058	16,058	16,058	16,058	16,058	16,058	16,058	ETHIOPIE	
FIDJI	16,313	16,313	16,313	16,313	16,313	16,313	16,313	FIDJI	
FINLAND	2,101,636	2,101,636	2,101,636	2,101,636	2,101,636	2,101,636	2,101,636	FINLANDE	
FRANCE	26,804,338	26,804,338	26,804,338	26,804,338	26,804,338	26,804,338	26,804,338	FRANCE	
GABON	58,905	58,905	58,905	58,905	58,905	58,905	58,905	GABON	
GAMBIA	(190)	4,021	4,021	4,021	4,021	4,021	4,021	GAMBIE	
GEORGIA	4,407,633	4,407,633	4,407,633	4,407,633	4,407,633	4,407,633	4,407,633	GEORGIE	
GERMANY	40,310,803	40,310,803	40,310,803	40,310,803	40,310,803	40,310,803	40,310,803	ALLEMAGNE	
GHANA	28,885	20,963	49,848	49,848	28,885	20,963	49,848	GHANA	
GREECE	1,508,489	1,508,489	1,508,489	1,508,489	1,508,489	1,508,489	1,508,489	GRECE	
GRENADA	4,211	4,211	4,211	4,211	4,211	4,211	4,211	GRENADE	
GUATEMALA	2,613	2,613	2,613	2,613	2,613	2,613	2,613	GUATEMALA	
HUNGARY	(1,150)	70,003	76,853	76,853	12,620	12,632	899	HONGRIE	
INDIA	56,246	12,632	68,878	68,878	12,620	12,632	899	INDE	
INDONESIA	205,589	4,211	209,800	209,800	4,200	4,211	209,800	INDONESIE	
IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)	201	4,186	4,387	4,387	201	4,186	209,800	IRAN (REPUBLIQUE ISLAMIQUE D')	
IRAQ	(8,212)	13,804	5,592	5,592	13,804	13,804	5,592	IRAQ	
IRELAND	18,740	13,804	13,804	13,804	13,804	13,804	13,804	IRLANDE	
ISRAEL	1,176,780	1,235,797	1,235,797	1,235,797	1,235,797	1,235,797	1,235,797	ISRAEL	
ITALY	829,720	780,233	1,976,844	1,976,844	719,545	780,233	780,233	ITALIE	
JAPAN	5,422,107	704,233	5,533,955	5,533,955	376,232	704,233	704,233	JAPON	
JORDAN	108,840	166,847	5,588,954	5,588,954	180,350	166,847	166,847	JORDANIE	
KENYA	117,899	954,021	954,021	954,021	108,840	954,021	954,021	KENYA	
KIRIBATI	5,160,159	1,443,916	1,552,776	1,552,776	1,443,916	1,552,776	1,552,776	KIRIBATI	
KUNAWIT	1,220,637	20,801,239	20,801,239	20,801,239	20,801,239	20,801,239	20,801,239	KUNAWIT	
KYRGYZSTAN	(40,972)	117,899	79,967,529	79,967,529	16,123	16,123	79,967,529	KIRGHIZISTAN	
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC	(22)	25,922	25,922	25,922	25,922	25,922	25,922	REP. DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO	
LEBANON	13,971	29,966	29,966	29,966	29,966	29,966	29,966	LEBANON	
LESOTHO	16,820	4,141	4,141	4,141	4,141	4,141	4,141	LESOTHO	
LIBERIA	865,410	522,885	522,885	522,885	522,885	522,885	522,885	LIBERIA	
LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA	(64,153)	40,972	1,224,848	1,224,848	5,521	5,521	1,224,848	JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE	
LITHUANIA	(868)	50,203	50,203	50,203	50,203	50,203	50,203	LITHUANIE	
LUXEMBOURG	(8,177)	3,971	3,971	3,971	3,971	3,971	3,971	LUXEMBOURG	
MADAGASCAR	(758,589)	4,211	4,211	4,211	4,211	4,211	4,211	MADAGASCAR	
MAHARASHTRA	13,710	279,555	279,555	279,555	279,555	279,555	279,555	MALAWI	
MAURITANIA	18,710	12,427	11,559	11,559	11,559	11,559	11,559	MAURITANIE	
MAURITIUS	912	8,177	8,177	8,177	8,177	8,177	8,177	MAURITIE	
MEXICO	37,659	763,589	763,589	763,589	37,659	763,589	763,589	MEXIQUE	
MICRONESIA (FEDERATED STATES OF)	4,101	57,446	57,446	57,446	4,101	57,446	57,446	MICRONESIE (ETATS FEDERES DE)	
MONACO	16,303	4,101	4,101	4,101	4,101	4,101	4,101	MONACO	
MONGOLIA	3,976	16,303	16,303	16,303	3,976	16,303	16,303	MONGOLIE	
MOROCCO	165,122	165,122	165,122	165,122	165,122	165,122	165,122	MAROC	

(Credits) = Payments in advance. (Crédits) = Paiements anticipés.
* See Section 3. * Voir Section 3.

2. STATUS OF CONTRIBUTIONS IN RESPECT OF THE 2002 ASSESSMENTS, YEARS PRIOR TO 2002, AND UNBUDGETED ASSESSMENTS (EXCLUDING AMOUNTS DUE UNDER SPECIAL ARRANGEMENTS)

2. ETAT DU RECOURVREMENT DES CONTRIBUTIONS POUR 2002, LES ANNEES PRECEDENTES ET LES CONTRIBUTIONS NON PREVUES AU BUDGET (A L'EXCEPTION DES SOMMES DUES AU TITRE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX)

Members and Associates	Arrears/ (Credits) Arriérés/ (Crédits) 31.12.2001 (US\$)	2002 assessment Contributions files pour 2002 (US\$)	Total amount outstanding Montant restant dus 1.1.2002 (US\$)	Receipts and credits given during 2002 Recettes et crédits banifaires en 2002 (US\$)	Balances due - Solde du 31.03.2002 (US\$)			Total (US\$)	Members et Membres associés
					1996-2000 (US\$)	2001 (US\$)	2002 (US\$)		
MOZAMBIQUE	(4,101)	4,101	32,400	32,600	-	-	-	MOZAMBIQUE	
MYANMAR		32,400						MYANMAR	
NAURU	(28,695)	28,695						NAURU	
NAURU	86,820	6,211	91,031	16,603	4,211	4,211	91,031	NAURU	
NEPAL		16,403	16,403	16,403				NEPAL	
NETHERLANDS		6,599,433	6,599,433	6,599,433				PAYS-BAS	
NEW ZEALAND	(739,782)	896,796	157,014	157,014	155,156	155,156	155,156	NOUVELLE-ZELANDE	
NICARAGUA	(91)	4,120	4,120	4,120	4,120	4,120	4,120	NICARAGUA	
NIGER	(28,253)	4,211	23,042	23,042	4,211	4,211	4,211	NIGER	
NIGERIA	1,129,935	143,192	1,273,127	1,273,127	143,162	143,162	1,273,127	NIGERIA	
NIUE		4,171	4,171	4,171	4,171	4,171	4,171	NIUE	
OMAN		2,646,745	2,646,745	2,646,745				OMAN	
PAKISTAN	246,462	209,438	455,900	247,919	242,544	242,544	242,544	PAKISTAN	
PALAU	(60)	4,136	4,076	4,076	4,076	4,076	4,076	PALAU	
PANAMA	8,280	57,271	65,551	19,175	46,226	46,226	46,226	PANAMA	
PAPUA NEW GUINEA		25,025	25,025	25,025	25,025	25,025	25,025	PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE	
PARAGUAY	136,309	59,872	196,181	196,181	59,892	59,892	196,181	PARAGUAY	
PERU	1,053,094	418,761	1,471,855	1,471,855	418,761	418,761	1,471,855	PEROU	
PHILIPPINES	(85,810)	346,953	261,143	261,143	346,609	346,609	261,143	PHILIPPINES	
POLAND	(17,640)	945,704	928,064	928,064	645,704	645,704	928,064	POLONIE	
PORTUGAL		1,773,824	1,773,824	1,773,824	1,773,824	1,773,824	1,773,824	PORTUGAL	
PUERTO RICO		4,211	4,211	4,211	4,211	4,211	4,211	PORTO RICO	
QATAR		182,303	182,303	182,303	182,303	182,303	182,303	QATAR	
REPUBLIC OF KOREA	(63,090)	4,496,784	4,433,694	4,433,694	4,423,694	4,423,694	4,423,694	REPUBLIQUE DE COREE	
REPUBLIC OF MOLDOVA	2,924,589	8,422	2,933,011	2,933,011	8,422	8,422	2,933,011	REPUBLIQUE DE MOLDOVA	
ROMANIA		225,931	225,931	225,931	225,931	225,931	225,931	ROUMANIE	
RUSSIAN FEDERATION		4,526,179	4,526,179	4,526,179	4,526,179	4,526,179	4,526,179	FEDERATION DE RUSSIE	
RWANDA		4,076	4,076	4,076	4,076	4,076	4,076	RWANDA	
SAINT KITTS AND NEVIS	(60)	4,136	4,076	4,076	4,076	4,076	4,076	SAINT-KITTS-ET-NEVIS	
SAINT LUCIA	(60)	4,136	4,076	4,076	4,076	4,076	4,076	SAINT-LUCIE	
SAINT LUCIA	7,490	4,862	12,352	12,352	4,862	4,862	12,352	SAINT-LUCIE	
SAINT VINCENT AND THE GRENADINES	(4,206)	4,206						SAINT-VINCENT-ET-GRENADINES	
SAINT VINCENT AND THE GRENADINES	(4,091)	6,091						SAINT-VINCENT-ET-GRENADINES	
SAMOA		8,202	8,202	8,202	8,202	8,202	8,202	SAMOA	
SAN MARINO		4,131	4,131	4,131	4,131	4,131	4,131	SAINTE-MARIN	
SAUDI ARABIA		2,270,123	2,270,123	2,270,123	2,270,123	2,270,123	2,270,123	SAOUDIE	
SAUDI ARABIA		21,053	21,053	21,053	21,053	21,053	21,053	ARABIE SAOUDITE	
SENEGAL	7,095	8,402	15,497	15,497	8,402	8,402	15,497	SENEGAL	
SENEGAL		3,736	3,736	3,736	3,736	3,736	3,736	SENEGAL	
SIERRA LEONE	(475)	4,211	3,736	3,736	3,736	3,736	3,736	SIERRA LEONE	
SINGAPORE		828,616	828,616	828,616	828,616	828,616	828,616	SINGAPOUR	
SLOVAKIA	(142,318)	142,318	262,471	262,471	262,471	262,471	262,471	SLOVAQUIE	
SLOVENIA		16,711	16,711	16,711	16,711	16,711	16,711	SLOVENIE	
SOLOMON ISLANDS		262,471	262,471	262,471	262,471	262,471	262,471	ILES SALOMON	
SOUTH AFRICA	12,500	383,223	395,723	395,723	383,223	383,223	395,723	AFRIQUE DU SUD	
SOUTH AFRICA	(1,699,591)	10,190,133	8,490,542	8,490,542	10,190,133	10,190,133	8,490,542	AFRIQUE DU SUD	
SPAIN		51,124	51,124	51,124	51,124	51,124	51,124	ESPAGNE	
SRI LANKA	925	24,895	25,820	25,820	24,895	24,895	25,820	SRI LANKA	
SUDAN	90,990	8,422	99,412	99,412	8,422	8,422	99,412	SUDAN	
SUDAN	(8,287)	8,287						SUDAN	
SURINAME		4,135,395	4,135,395	4,135,395	4,135,395	4,135,395	4,135,395	SURINAME	
SWAZILAND		4,902,368	4,902,368	4,902,368	4,902,368	4,902,368	4,902,368	SWAZILAND	
SWITZERLAND	258,890	272,599	531,489	531,489	272,599	272,599	531,489	SUISSE	
SYRIAN ARAB REPUBLIC	738,543	4,211	742,754	742,754	4,211	4,211	742,754	REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE	
TAJIKISTAN		723,465	723,465	723,465	723,465	723,465	723,465	TADJIKISTAN	
THAILAND	654	17,884	18,538	18,538	17,884	17,884	18,538	THAÏLANDE	
THE FORMER YUGOSLAV REP OF MACEDONIA	16,450	4,211	20,661	20,661	16,250	16,250	20,661	EX-RÉP. YOUGOSLAVE DE MACEDOINIE	
TOGO	15,078	4,211	19,289	19,289	4,035	4,035	19,289	TOGO	

(Credits) = Payments in advance. (Crédits) = Paiements anticipés.
* See Section 3 * Voir Section 3

2. STATUS OF CONTRIBUTIONS IN RESPECT OF THE 2002 ASSESSMENTS, YEARS PRIOR TO 2002, AND UNBUDGETED ASSESSMENTS (EXCLUDING AMOUNTS DUE UNDER SPECIAL ARRANGEMENTS)

2. ETAT DU RECouvreMENT DES CONTRIBUTIONS POUR 2002, LES ANNEES PRECEDENTES ET LES CONTRIBUTIONS NON PREVUES AU BUDGET (A L'EXCEPTION DES SOMMES DUES AU TITRE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX)

Members and Associate Members	Arrears/ (Credits) 31.12.2001 (US\$)	2002 assessments Contributions fixes pour 2002 (US\$)	Total amount outstanding 1.1.2002 (US\$)	Receipts and credits given during 2002 Recettes et crédits bonifiés en 2002 (US\$)	Balances due - Solde du 31.05.2002 (US\$)				Membres et Membres associés
					1986-2000 (US\$)	2001 (US\$)	2002 (US\$)	Total (US\$)	
TOKELAU					35,596	4,105	4,211	43,911	TOKELAU
TONGA	39,700	4,211	43,911						TONGA
TRINIDAD AND TOBAGO	(4,106)	4,106	-						TRINIDAD ET TOBAGO
TUNISIA	(66,635)	66,635	-						TUNISIE
TURKEY	17,524	111,957	104,433						1,796,490
TURKEMENISTAN	1,199,410	1,796,490	1,796,490						1,212,042
TUVALU		12,632	1,212,042						4,346
UKRAINE *	700	4,156	4,856	700					15,163
UKRAINE *	(25,0)	15,413	15,163						219,254
UNITED ARAB EMIRATES	35,771,550	219,254	35,990,484						735,480
UNITED KINGDOM	(20,669,009)	735,480	735,480						3,282
UNITED STATES OF AMERICA	(7,880)	11,162	3,282						93,614,896
URUGUAY	33,615,839	93,614,896	127,030,535						234,960
UZBEKISTAN	624,436	214,960	839,396						46,148
UZBEKISTAN	41,605	46,148	87,753						4,191
VANUATU		4,191	4,191						679,600
VENEZUELA	718,608	679,600	1,398,248						16,802
VIENTIANE		31,783	31,783						186,523
YEMEN	3,677	13,125	16,802						8,177
YUGOSLAVIA, FEDERAL REPUBLIC OF	102,310	84,213	186,523						-
ZAMBIA	(8,177)	8,177	-						-
ZIMBABWE	(32,205)	52,205	-						-
Total A	99,358,910	397,886,171	497,245,081	77,626,048	76,652,847	48,925,370	294,060,796	419,619,013	Total A
UKRAINE *	1,454,165		1,454,165						1,454,165
Total B	1,454,165		1,454,165						Total B
Grand Total	100,813,075	397,886,171	498,699,246	77,626,068	78,107,012	48,925,370	294,060,796	421,073,178	Total General

After the Federal Republic of Yugoslavia became a Member State of WHO 28 November 2000, the former Yugoslavia ceased to be a Member State the same date. At the time, unpaid assessments amounted to US\$ 5 532 592.

Après que la République fédérale de Yougoslavie est devenue un Etat Membre de l'OMS le 28 novembre 2000, l'ex-Yougoslavie a cessé d'être un Etat Membre. A cette date, le montant de ses contributions non réglées s'élevait à US\$ 5 532 592.

(Credits) = Payments in advance. (Credits) = Paiements anticipés.
* See Section 3 * Voir Section 3

3. OUTSTANDING CONTRIBUTIONS RELATING TO THE REGULAR BUDGETS OF YEARS PRIOR TO 2002 FOR WHICH THE WORLD HEALTH ASSEMBLY AUTHORIZED SPECIAL ARRANGEMENTS

3. CONTRIBUTIONS DUES AU TITRE DU BUDGET REGULIER D'EXERCICES ANTERIEURS A 2002 POUR LESQUELLES L'ASSEMBLEE MONDIALE DE LA SANTE A AUTORISE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX

Members and Associate Members	Year in which instalments are payable Année au cours de laquelle les acomptes sont dus	Outstanding instalments payable in respect of consolidated arrears of contributions as of 1.1.2002 Acomptes restant à verser au titre des contributions arriérées consolidées au 1.1.2002 (US\$)	Payments received in 2002 Versements reçus en 2002 (US\$)	Balance of instalments payable Solde des acomptes à verser (US\$)	Membres et Membres associés
BELARUS arrangements in accordance with resolution WHA45.23	1998 1999 2000 2001 2002 2003/2006	90,836 90,836 90,836 90,836 90,836 363,344	90,836 - - - - -	- 90,836 90,836 90,836 90,836 363,344	BELARUS arrangements conformément à la résolution WHA45.23
Total		817,524	90,836	726,688	Total
BOSNIA AND HERZEGOVINA arrangements in accordance with resolution WHA50.22	2000 2001	106,880 107,195	- -	106,880 107,195	BOSNIE-HERZEGOVINE arrangements conformément à la résolution WHA50.22
Total		214,075	-	214,075	Total
CHAD arrangements in accordance with resolution WHA37.6	1993 1994	11,177 11,177	- -	11,177 11,177	TCHAD arrangements conformément à la résolution WHA37.6
Total		22,354	-	22,354	Total
CUBA arrangements in accordance with resolution WHA50.30	2002	227,892	49,786	178,106	CUBA arrangements conformément à la résolution WHA50.30
Total		227,892	49,786	178,106	Total
DOMINICAN REPUBLIC arrangements in accordance with resolution WHA33.7	1989	25,682	-	25,682	REPUBLIQUE DOMINICAINE arrangements conformément à la résolution WHA33.7
Total		25,682	-	25,682	Total
LATVIA arrangements in accordance with resolution WHA52.2	2003/2004	593,895	-	593,895	LETONIE arrangements conformément à la résolution WHA52.2
Total		593,895	-	593,895	Total
LIBERIA arrangements in accordance with resolution WHA52.3	1999 2000 2001 2002 2003	29,516 71,336 71,336 71,336 71,336	- - - - -	29,516 71,336 71,336 71,336 71,336	LIBERIA arrangements conformément à la résolution WHA52.3
Total		314,862	-	314,862	Total
UKRAINE arrangements in accordance with resolution WHA45.23	1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003/2006	342,853 342,848 342,848 342,848 342,848 342,848 1,371,392	- - - - - - -	342,853 342,848 342,848 342,848 342,848 342,848 1,371,392	UKRAINE arrangements conformément à la résolution WHA45.23
Total		3,428,485	-	3,428,485	Total
Grand total		5,644,769	140,622	5,504,147	Total général

4. CONTRIBUTIONS FOR YEAR 2003 RECEIVED IN ADVANCE

4. CONTRIBUTIONS POUR L'ANNEE 2003 RECUES EN AVANCE

Members and Associate Members	Assessments Sommes fixées (US\$)	Cash receipts and credits given Encaissements et crédits bonifiés (US\$)	Balances due Sommes restant à payer (US\$)	Membres et Membres associés
BAHAMAS	48,477	2,302	46,175	BAHAMAS
BULGARIA	45,640	45,550	90	BULGARIE
CAMEROON	36,955	21,592	15,363	CAMEROUN
CONGO ⁽¹⁾	-	349,147	-	CONGO ⁽¹⁾
HAITI	8,212	8,212	-	HAITI
LATVIA	40,972	40,972	-	LETTONIE
LEBANON	50,202	11,461	38,741	LIBAN
LESOTHO	3,970	3,970	-	LESOTHO
MALAWI	8,177	8,177	-	MALAWI
MONACO	16,302	530	15,772	MONACO
MOZAMBIQUE	4,100	4,100	-	MOZAMBIQUE
SAINT KITTS AND NEVIS	4,135	137	3,998	SAINT-KITTS-ET-NEVIS
SAINT VINCENT AND THE GRENADINES	4,205	4,205	-	SAINT-VINCENT-ET-GRENADINES
SAMOA	4,090	4,090	-	SAMOA
SAO TOME AND PRINCIPE	4,130	4,130	-	SAO TOME-ET-PRINCIPE
SWAZILAND	8,287	8,287	-	SWAZILAND
TONGA	4,105	4,105	-	TONGA
TRINIDAD AND TOBAGO	66,635	10,895	55,740	TRINITE-ET-TOBAGO
ZAMBIA	8,177	3,683	4,494	ZAMBIE
ZIMBABWE	32,205	32,205	-	ZIMBABWE
Total in respect of above Members	-	567,750	-	Total concernant les Membres ci-dessus

⁽¹⁾ Congo has nil assessment due to carried forward tax equalization credits.

⁽¹⁾ La contribution du Congo est nulle en raison du report des montants à créditer au titre de la péréquation des impôts.

5. AMOUNTS OWED BY FORMER MEMBER STATES

5. MONTANTS DUS PAR D'ANCIENS ETATS MEMBRES

An amount of US\$ 5 532 592 is owed to WHO in respect of unpaid assessed contributions due by the former Yugoslavia.

Un montant de US\$ 5 532 592 est dû à l'OMS au titre des contributions non réglées de l'ex-Yougoslavie.

MEMBERS IN ARREARS IN THE PAYMENT OF THEIR CONTRIBUTIONS TO AN EXTENT
WHICH WOULD JUSTIFY INVOKING ARTICLE 7 OF THE CONSTITUTION

Status as at 31 March 2002
(US\$)

Members	Amounts payable during									Total
	1986 to 1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Members that have lost their voting privileges as from previous World Health Assemblies										
Afghanistan	39 495	40 765	41 555	41 555	41 860	12 560	12 620	12 620	12 632	255 662
Antigua and Barbuda	7 994	41 070	41 570	41 570	41 860	8 370	8 410	8 410	8 422	207 676
Armenia	1 223 680	533 910	216 390	216 390	209 280	46 040	25 230	25 230	8 422	2 504 572
Azerbaijan	1 732 480	862 470	468 740	468 740	460 420	92 080	46 250	46 250	16 843	4 194 273
Bosnia and Herzegovina (resolution WHA50.22)										
current year								21 020	16 618	37 638
rescheduled arrears							106 880	107 195		214 075
Central African Republic		10 250	41 570	41 570	41 860	4 190	4 200	4 200	4 211	152 051
Chad										
current year	42 572	41 070	41 570	41 570	41 860	4 190	4 200	4 200	4 211	225 443
rescheduled arrears	22 354									22 354
Comoros	270 807	41 070	41 570	41 570	41 860	4 190	4 200	4 200	4 211	453 678
Dominican Republic										
current year	536 246	82 140	41 570	41 570	41 860	62 780	63 070	63 070	67 371	999 677
rescheduled arrears	25 682									25 682
Georgia	1 987 800	862 470	468 740	468 740	460 420	79 530	29 440	29 440	21 053	4 407 633
Guinea-Bissau	26 929	41 070	41 570	41 570	41 860	4 190	4 200	4 200	4 211	209 800
Iraq	2 703 257	533 910	577 040	577 040	585 990	184 170	130 350	130 350	166 847	5 588 954
Kazakhstan	543 864	1 398 375	803 610	803 610	795 270	272 070	197 630	197 630	117 899	5 128 058
Kyrgyzstan	507 367	246 420	128 670	128 670	125 570	33 480	25 230	25 230	4 211	1 224 848
Liberia (resolution WHA52.3)										
current year							8 410	8 410	4 211	21 031
rescheduled arrears				32 380	41 855	4 185	71 336	71 336	71 336	243 524
Nauru										
Niger	34 993	41 070	41 570	41 570	41 860	8 370	8 410	8 410	4 211	230 464
Nigeria				246 065	460 205	163 025	130 350	130 350	143 162	1 273 157
Republic of Moldova	1 134 109	616 050	340 070	340 070	334 850	75 340	42 050	42 050	8 422	2 933 011
Somalia	204 563	41 070	41 570	41 570	41 860	4 190	4 200	4 200	4 211	387 434
Tajikistan	218 888	205 350	82 525	82 525	83 710	20 930	16 820	16 820	4 211	731 779
Turkmenistan	486 140	246 420	128 670	128 670	125 570	33 480	25 230	25 230	12 632	1 212 042
Ukraine										
current year	13 267 480	7 556 865	4 553 490	4 553 490	4 478 650	1 243 140	786 290	786 290	218 954	37 444 649
rescheduled arrears				342 853	342 848	342 848	342 848	342 848	342 848	2 057 093
Members that may lose their voting privileges as from the Fifty-fifth World Health Assembly (resolution WHA54.5)										
Belarus										
current						254 211	235 470	235 470	80 003	805 154
rescheduled arrears						90 836	90 836	90 836	90 836	363 344
Djibouti					25 010	4 190	4 200	4 200	4 211	41 811
Democratic Republic of Congo					20 747	29 275	29 430	29 430	16 843	125 725
Guinea					18 456	12 550	12 620	12 620	12 832	68 878
Sunname					40 850	16 740	16 700	16 700	8 422	99 412
Togo					2 818	4 190	4 035	4 035	4 211	19 289
Other Members concerned (resolution WHA41.7)										
Argentina						4 213 130	4 562 180	4 562 180	4 597 512	17 935 002
Gabon						23 875	63 055	63 055	58 905	208 890
Paraguay						18 079	58 615	58 615	59 892	196 201
Peru						237 364	407 860	407 860	418 961	1 472 045
Solomon Islands						4,100	4,200	4,200	4,211	16 711
Uruguay						17,360	197,610	197,610	214,960	627 540

DOMINICAN REPUBLIC
DEFERRED (10 YEAR) PAYMENTS SCHEDULE FOR THE WORLD HEALTH ORGANIZATION
 (United States dollars)

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Previous balance	894 918	805 426	715 934	626 442	536 950	447 458	357 966	268 474	178 982	89 490
Annual contribution	63 070	63 070	63 070	63 070	63 070	63 070	63 070	63 070	63 070	63 070
Balance on 1 January	957 988	868 496	779 004	689 512	600 020	510 528	421 036	331 544	242 052	152 560
Scheduled payments	152 562	152 560								
Share of overdue contribution	89 492	89 492	89 492	89 492	89 492	89 492	89 492	89 492	89 492	89 490
Balance carried forward 31 December	805 426	715 934	626 442	536 950	447 458	357 966	268 474	178 982	89 490	0

附件 3

阿塞拜疆共和国卫生部

09/17-996

世界卫生组织总干事
格罗·哈莱姆·布伦特兰博士

主题：阿塞拜疆：减少评定会费欠额的要求

亲爱的布伦特兰博士，

首先，我谨向尊敬的贵组织和您本人致以问候。

如你所知，阿塞拜疆共和国自 1992 年 10 月 2 日以来是世界卫生组织的会员国。在这 10 年期间，我们进行了非常密切和富有成效的合作，这一合作目前仍在发展。世界卫生组织参与阿塞拜疆卫生保健系统的各个领域，其活动覆盖卫生改革、初级卫生保健、卫生信息系统、生殖卫生、传染病和非传染病、健康生活方式和环境等方面。由于世界卫生组织，众多阿塞拜疆专家有机会参加国际会议和与同行分享经验。阿塞拜疆卫生部和人民高度赞赏与世界卫生组织的合作和希望进一步开展合作。

我们共和国目前的经济形势使我们不能充分资助卫生等社会领域。在这方面，阿塞拜疆政府需要国际组织的支持。有一些领域获得国际组织的财政支持，以便提供其最低需要。

由于自苏联解体之后阿塞拜疆共和国一直经历的经济萧条、过渡时期、未解决的军事冲突、100 万难民和国内流离失所人员，阿塞拜疆共和国未能每年向世界卫生组织交纳会费并且在交纳会费方面现已处于拖欠状态。因此，阿塞拜疆共和国失去其表决权，使其不能积极参与决策。

阿塞拜疆共和国恳请世界卫生组织考虑上面提及的情况并就其对世界卫生组织的欠费作出下列承诺：

1. 注意到包括 2002 年会费在内的应交总额为 4,294,273.0 美元；

2. 除当年应交摊款外，阿塞拜疆将在 10 年期间偿付这一金额；
3. 政府承诺每年交纳的最低数额为 100,000.0 美元。

作为对作出这一承诺的回报，如卫生大会可予接受，阿塞拜疆要求立即恢复其表决权。

此外，鉴于上面提到的信息，阿塞拜疆请求卫生大会考虑减少以往年份应交纳的欠费总额。

请接受我最崇高的敬意。

你的真诚的，
Ali Insanov

(签字)

2002 年 3 月 29 日

附件 4

译自西班牙文

卫生和福利部

011295

瑞士，日内瓦
世界卫生组织总干事
格罗·哈莱姆·布伦特兰博士

尊敬的布伦特兰博士：

在 2000 年 8 月，多米尼加革命党在多米尼加共和国的总统选举中获胜。该党已形成了新的政府并发现自己继承了以往各届政府欠世界卫生组织的债务，截至 2001 年 1 月 1 日累计达 957 988 美元。

我国将争取清偿债务并建议了一份交款计划，以便使之能够完全实现其承诺并从而恢复其失去的表决权。

为了完成我作为卫生部长的职责，我特此附上包含拟定交款计划的附件。像我前一次在 1978 年任职期间所做的承诺一样，我们将诚心诚意地争取实现这一计划。

夫人，请接受我最崇高的敬意。

卫生和福利部长
José Rodríguez Soldevilla 博士

(签字)

2001 年 5 月 10 日

附件：交款计划¹

¹ 只有英文、法文。

DOMINICAN REPUBLIC

DEFERRED (10 YEAR) PAYMENTS SCHEDULE FOR THE WORLD HEALTH ORGANIZATION

(United States dollars)

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Previous balance	894 918	805 426	715 934	626 442	536 950	447 458	357 966	268 474	178 982	89 490
Annual contribution	63 070	63 070	63 070	63 070	63 070	63 070	63 070	63 070	63 070	63 070
Balance on 1 January	957 988	868 496	779 004	689 512	600 020	510 528	421 036	331 544	242 052	152 560
Scheduled payments	152 562	152 560								
Share of overdue contribution	89 492	89 492	89 492	89 492	89 492	89 492	89 492	89 492	89 492	89 490
Balance carried forward 31 December	805 426	715 934	626 442	536 950	447 458	357 966	268 474	178 982	89 490	0

附件 2

欠交会费：阿塞拜疆

决议草案

第五十五届世界卫生大会，

审议了执行委员会行政、预算和财务委员会关于欠交会费程度达到可援引《组织法》第七条规定的会员国的第二份报告有关阿塞拜疆解决其欠交会费的要求以及总干事给行政、预算和财务委员会报告中提出的该建议条款¹，

1. **决定**在第五十五届世界卫生大会上恢复阿塞拜疆的表决权；
2. **接受**阿塞拜疆应分 10 份年度付款交纳其欠费，总额为 4 194 273 美元（每年最低交纳 100 000 美元），按照财务条例第 6.4 条的规定，于 2002 年至 2011 年除该时期应交的年度会费外每年交纳；
3. **决定**根据《组织法》第七条，如果阿塞拜疆不能满足上述第 2 段所规定的要求，其表决权将再次自动终止；
4. **要求**总干事向第五十六届世界卫生大会报告届时的状况；
5. **要求**总干事将本决议通知阿塞拜疆政府。

¹ 文件 A55/26 附件 1 中包含的文件 EBABFC17/2 附件 3。

附件 3

欠交会费：多米尼加共和国

决议草案

第五十五届世界卫生大会，

审议了执行委员会行政、预算和财务委员会关于欠交会费程度达到可援引《组织法》第七条规定的会员国的第二份报告有关多米尼加共和国解决其欠交会费的要求以及总干事给行政、预算和财务委员会报告中提出的该建议条款¹，

1. **决定**在第五十五届世界卫生大会上恢复多米尼加共和国的表决权；
2. **接受**多米尼加共和国应分 10 份年度付款解决其 1993-2001 年期间的欠交会费，总额为 957 988 美元，具体如下：

	美元
2002	95 788
2003	95 800
2004	95 800
2005	95 800
2006	95 800
2007	95 800
2008	95 800
2009	95 800
2010	95 800
2011	95 800
总计	957 988

按照财务条例第 6.4 条的规定，于 2002 年至 2011 年除该时期应交的年度会费外每年交纳；

3. **决定**根据《组织法》第七条，如果多米尼加共和国不能满足上述第 2 段所规定的要求，其表决权将再次自动终止；
4. **要求**总干事向第五十六届世界卫生大会报告届时的状况；
5. **要求**总干事将本决议通知多米尼加共和国政府。

= = =

¹ 文件 A55/26 附件 1 中包含的文件 EBABFC17/2 附件 4。